



2022-06-17

Dem Denkenden ist, nach Kierkegaards Wort, das Gegenwärtige das Ewige – oder besser: Das Ewige ist das Gegenwärtige und dieses ist das Inhaltvolle.

Hugo von Hoffmannsthal, *Wert und Ehre deutscher Sprache*

According to Kierkegaard*, the present is the eternal to the thinking man, or better: The eternity is the present and it is full of content.

*Soren Kierkegaard (1813-1855), Danish philosopher.

Hugo von Hoffmannsthal, *The value and the honour of the German language*

按照克尔凯郭尔的说法，现在的一切对于思考着的人来说就是永恒；或者换种方式表达则更好：永恒即现在，现在即充实。

*索伦·克尔凯郭尔（1813-1855），丹麦哲学家

胡戈·冯·霍夫曼斯塔尔，*德语的价值和荣耀*

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室